



MONITORUL OFICIAL AL ROMÂNIEI

Anul 171 (XV) — Nr. 264

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 16 aprilie 2003

SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
396.	1-7	și dispozitivelor utilizate în scopul limitării emisiilor de compuși organici volatili rezultați din depozitarea, încărcarea, descărcarea și distribuția benzinei la terminale și la stațiile de benzină.....	8-9
229.		538. — Ordin al ministrului lucrărilor publice, transporturilor și locuinței privind aprobarea Sistemului de inspecții obligatorii pentru operarea în siguranță a navelor de tip Ro-Ro ferry care transportă și pasageri, precum și a navelor de pasageri de mare viteză care operează în serviciu regulat.....	9-16

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRĂRE

privind asigurarea securității utilizatorilor de jucării

În temeiul art. 107 din Constituție, al art. 5 din Legea nr. 608/2001 privind evaluarea conformității produselor și al art. 6 din Ordonanța Guvernului nr. 21/1992 privind protecția consumatorilor, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. 1. — (1) Prezenta hotărâre se aplică jucăriilor.

(2) Prin *jucărie* se înțelege orice produs sau material creat sau destinat în mod clar utilizării în jocul copiilor mai mici de 14 ani.

(3) În înțelesul prezentei hotărâri nu sunt considerate jucării produsele prevăzute în anexa nr. 1.

Art. 2. — (1) Jucăriile pot fi introduse pe piață numai dacă nu pun în pericol sănătatea și/sau securitatea utilizatorilor sau a unei terțe persoane, atunci când sunt utilizate conform destinației sau într-un alt mod previzibil, avându-se în vedere comportamentul normal al copiilor.

(2) În situația în care sunt introduse pe piață ținându-se seama de perioada de utilizare normală și previzibilă,

jucăriile trebuie să respecte condițiile de securitate și sănătate stabilite de prezenta hotărâre.

Art. 3. — Prin *introducere pe piață* se înțelege vânzarea sau orice altă formă de distribuire a jucăriei, inclusiv cu titlu gratuit, pentru prima dată.

Art. 4. — Se admite introducerea pe piață a jucăriilor care îndeplinesc cerințele esențiale de securitate prevăzute în anexa nr. 2 și au aplicat marcajul european de conformitate CE, denumit în continuare *marcaj CE*.

Art. 5. — Introducerea pe piață a jucăriei care îndeplinește condițiile prevăzute de prezenta hotărâre nu poate fi interzisă, restricționată sau împiedicată.

Art. 6. — (1) Se consideră că jucăriile care poartă marcajul CE, prevăzut la art. 12 alin. (4), sunt conforme cu toate prevederile prezentei hotărâri, inclusiv cu procedurile de evaluare a conformității prevăzute la art. 8—11.

(2) Conformitatea jucăriilor cu standardele române și/sau standardele naționale ale statelor membre care adoptă standardele europene armonizate, ale căror numere de referință au fost publicate în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene, din domeniul securității utilizatorilor de jucării, conduce la prezumția că cerințele esențiale de securitate prevăzute la art. 4 sunt respectate.

(3) Lista cuprinzând standardele române din domeniul securității utilizatorilor de jucării, prevăzute la alin. (2), se aprobă și se actualizează prin ordin al ministrului industriei și resurselor, care se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

(4) Se consideră că jucăriile la care producătorul nu a aplicat prevederile standardelor prevăzute la alin. (2) sau a aplicat aceste prevederi numai parțial ori jucăriile pentru care nu există asemenea standarde respectă cerințele esențiale de securitate prevăzute la art. 4, dacă, după obținerea unui certificat de examinare CE de tip, conformitatea lor cu modelul aprobat este atestată prin aplicarea marcajului CE.

(5) În cazul în care jucăriei îi sunt aplicabile și alte reglementări care prevăd aplicarea marcajului CE, marcajul va trebui să ateste conformitatea cu prevederile tuturor acestor reglementări.

(6) În cazul în care una sau mai multe dintre aceste reglementări permit producătorului, pentru o perioadă de tranziție, să aleagă reglementările aplicabile, marcajul CE va indica conformitatea numai cu reglementările aplicate de producător. În acest caz datele de identificare ale reglementărilor aplicate, așa cum au fost ele publicate în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene, trebuie să fie menționate în documentele, observațiile sau instrucțiunile prevăzute de reglementări și care însoțesc astfel de jucării sau, în lipsa acestora, pe ambalajul jucăriilor.

(7) În cazul în care se consideră că standardele europene armonizate prevăzute la alin. (2) nu respectă în totalitate cerințele esențiale de securitate prevăzute la art. 4, Ministerul Industriei și Resurselor informează Comisia Europeană și Comitetul Permanent din cadrul Comisiei Europene, denumit în continuare *Comitet*, prezentându-și motivele. După primirea deciziei Comitetului Comisia Europeană informează Ministerul Industriei și Resurselor dacă standardele avute în vedere trebuie retrase total sau parțial din publicațiile prevăzute la alin. (2) și (3).

Art. 7. — (1) În cazul în care se constată că jucăria introdusă pe piață, care poartă marcajul CE și este utilizată conform destinației sau într-un mod previzibil, avându-se în vedere comportamentul normal al copiilor, pune în pericol viața, sănătatea și/sau securitatea utilizatorilor ori a unor terțe persoane, autoritățile responsabile cu supravegherea pieței vor lua toate măsurile necesare pentru retragerea jucăriei de pe piață, interzicerea sau limitarea distribuției sub orice formă a acesteia pe piață. Autoritățile responsabile cu supravegherea pieței informează imediat Ministerul Industriei și Resurselor cu privire la măsurile luate, indicând motivele care au stat la baza acestor decizii și, în special, dacă neconformitatea se datorează:

a) nerespectării cerințelor esențiale de securitate prevăzute la art. 4, dacă jucăria nu respectă prevederile standardelor prevăzute la art. 6 alin. (2);

b) aplicării incorecte a standardelor prevăzute la art. 6 alin. (2);

c) deficiențelor standardelor prevăzute la art. 6 alin. (2).

(2) Ministerul Industriei și Resurselor informează Comisia Europeană asupra măsurilor luate, prevăzute la alin. (1), indicând motivele acestor decizii.

(3) În cazul în care jucăria nu respectă cerințele esențiale și poartă marcajul CE, Ministerul Industriei și Resurselor va lua toate măsurile necesare și va informa celelalte state membre.

Art. 8. — (1) Producătorul sau reprezentantul autorizat al acestuia, persoană juridică cu sediul în România sau într-un stat membru al Uniunii Europene, are obligația ca, înainte de introducerea pe piață a jucăriei, să întocmească și să dețină documentele ce atestă conformitatea, care vor fi puse la dispoziție, la cerere, organelor de supraveghere a pieței, pentru examinare; acestea pot solicita traducerea în limba română a unora dintre documente, pentru înțelegerea conținutului acestora.

(2) Documentele ce atestă conformitatea se păstrează timp de 10 ani de la data fabricării ultimei jucării din seria sau modelul respectiv de fabricație. Documentele ce atestă conformitatea sunt:

a) documentația tehnică cu privire la proiectare, producție și funcționare, care să demonstreze conformitatea jucăriei cu cerințele esențiale de securitate;

b) adresele spațiilor de producție și/sau de depozitare;

c) o descriere a elementelor ca rapoarte de încercări, specificații tehnice prin care producătorul asigură conformitatea producției cu standardele prevăzute la art. 6 alin. (2) și, dacă este cazul, certificatul de examinare CE de tip emis de un organism notificat, inclusiv copiile documentelor furnizate de producător organismului notificat, împreună cu o descriere a elementelor prin care producătorul asigură conformitatea cu modelul aprobat pentru cazul prevăzut la art. 6 alin. (2);

d) certificatul de examinare CE de tip a modelului sau o copie de pe acesta, emis de un organism notificat, inclusiv copiile documentelor furnizate de producător organismului notificat, o descriere a elementelor ca rapoarte de încercări, specificații tehnice, prin care producătorul asigură conformitatea cu modelul aprobat pentru cazul prevăzut la art. 6 alin. (4).

(3) În situația în care nici producătorul, nici reprezentantul autorizat al acestuia nu este persoană juridică cu sediul în România sau într-un stat membru al Uniunii Europene, obligația de a deține și de a pune la dispoziție organelor de supraveghere a pieței documentele ce atestă conformitatea revine persoanei responsabile cu introducerea pe piață a jucăriei.

Art. 9. — În cazul în care nerespectarea obligațiilor prevăzute la art. 8 este evidentă, autoritatea de supraveghere a pieței va solicita producătorului sau, după caz, reprezentantului autorizat al acestuia, persoană juridică cu sediul în România sau într-un stat membru al Uniunii Europene, să efectueze din surse proprii încercările necesare la un laborator de încercări sau la un organism desemnat, într-un termen stabilit de comun acord, în vederea verificării conformității cu standardele prevăzute la art. 6 alin. (2) și cu cerințele esențiale de securitate.

Art. 10. — (1) În România, în domeniul jucăriilor, competența organismelor de certificare și a laboratoarelor de încercări, prevăzută la art. 8 și 9, este recunoscută de Ministerul Industriei și Resurselor pe baza unei metodologii de evaluare, aprobată prin ordin al ministrului industriei și resurselor, care se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

(2) Condițiile minime ce trebuie îndeplinite de laboratoarele de încercări și organismele de certificare pentru a fi recunoscute sunt prevăzute în anexa nr. 4.

(3) Listele cuprinzând laboratoarele de încercări și organismele desemnate pentru efectuarea verificărilor conform

prevederilor art. 9 se aprobă și se actualizează periodic prin ordin al ministrului industriei și resurselor.

(4) Ministerul Industriei și Resurselor va notifica Comisiei Europene și statelor membre ale Uniunii Europene organismele recunoscute pentru efectuarea examinării CE de tip prevăzute la art. 11, sarcinile specifice pentru care aceste organisme au fost recunoscute să le îndeplinească, precum și numerele de identificare acordate de Comisia Europeană.

(5) Lista organismelor notificate de statele membre, sarcinile specifice pe care acestea le îndeplinesc și numărul de identificare ale acestora sunt publicate și se actualizează periodic în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene.

(6) În cazul în care Ministerul Industriei și Resurselor constată sau este sesizat că un organism de certificare ori un laborator de încercări, recunoscut conform prevederilor alin. (1), nu mai respectă condițiile minime prevăzute în anexa nr. 4, va retrage recunoașterea, respectiv notificarea, dacă este cazul.

(7) Ministerul Industriei și Resurselor va informa imediat Comisia Europeană despre decizia prevăzută la alin. (6).

Art. 11. — (1) Examinarea CE de tip este procedura prin care un organism notificat constată și certifică faptul că un exemplar reprezentativ de jucărie, denumit în continuare *model*, respectă cerințele esențiale de securitate prevăzute la art. 4.

(2) Solicitarea unei examinări CE de tip va fi depusă de producător sau de reprezentantul autorizat al acestuia, persoană juridică cu sediul în România sau într-un stat membru al Uniunii Europene, la un singur organism notificat, ales de către acesta. Solicitarea trebuie să conțină minimum următoarele informații:

a) denumirea completă și sediul producătorului sau ale reprezentantului autorizat, persoană juridică cu sediul în România sau într-un stat membru al Uniunii Europene, și locul unde se fabrică jucăria;

b) descrierea jucăriei;

c) date detaliate privind proiectarea, producția și funcționarea jucăriei;

d) modelul jucăriei;

e) declarația potrivit căreia aceeași solicitare nu a fost înaintată nici unui alt organism notificat.

(3) Pentru efectuarea încercărilor organismul notificat poate solicita mai multe exemplare ale jucăriei, dacă acestea sunt necesare pentru realizarea programului de încercări.

(4) Examinarea CE de tip se efectuează de către organismul notificat în următorul mod:

a) se examinează documentele care îi sunt puse la dispoziție de către solicitant și se stabilește dacă acestea sunt complete;

b) se verifică dacă jucăria este conformă cu prevederile art. 2 alin. (1);

c) se efectuează examinările și încercările corespunzătoare, utilizându-se pe cât posibil standardele prevăzute la art. 6 alin. (2), pentru a se verifica dacă modelul jucăriei respectă cerințele esențiale de securitate prevăzute la art. 4.

(5) În cazul în care modelul jucăriei corespunde cerințelor esențiale de securitate prevăzute la art. 4, organismul notificat emite un certificat de examinare CE de tip, care se transmite solicitantului și care va cuprinde:

a) denumirea completă și sediul producătorului;

b) concluziile examinării;

c) condițiile pentru valabilitatea acestuia;

d) datele necesare identificării, descrierea și desenul modelului aprobat.

(6) Ministerul Industriei și Resurselor, Comisia Europeană, celelalte organisme notificate și statele membre ale Uniunii Europene pot obține, la cerere, o copie a certificatului de examinare CE de tip și, pe baza unei cereri

motivate, o copie a datelor privind proiectarea, producția și funcționarea jucăriei, a rapoartelor examinării și testelor efectuate.

(7) Ministerul Industriei și Resurselor trebuie să ia măsurile necesare pentru garantarea confidențialității transmisei copiilor referitoare la examinarea CE de tip, prevăzute la alin. (6).

(8) În cazul în care solicitantul aduce modificări modelului aprobat, acesta va informa organismul notificat care a emis certificatul de examinare CE de tip și care deține documentația tehnică referitoare la acesta. Dacă aceste modificări afectează conformitatea cu cerințele esențiale de securitate sau cu condițiile prevăzute pentru utilizarea jucăriei, aceasta trebuie să fie reevaluată pentru a primi o certificare suplimentară. Certificarea suplimentară este dată sub forma unei completări la certificatul de examinare CE de tip emis anterior sau se emite un nou certificat de examinare CE de tip.

(9) Organismul notificat informează celelalte organisme notificate cu privire la certificatele de examinare CE de tip eliberate sau retrase.

(10) În cazul în care modelul jucăriei nu corespunde cerințelor esențiale de securitate prevăzute la art. 4, organismul notificat va informa solicitantul și Ministerul Industriei și Resurselor că refuză să elibereze un certificat de examinare CE de tip, motivându-și refuzul.

(11) Ministerul Industriei și Resurselor trebuie să informeze Comisia Europeană despre refuzul prevăzut la alin. (10) și motivele acestuia.

Art. 12. — (1) Jucăriile sau ambalajul acestora vor avea imprimate la loc vizibil, lizibil și durabil denumirea și sediul producătorului, ale reprezentantului autorizat sau, după caz, ale importatorului și marcajul CE. În cazul jucăriilor mici sau al celor formate din părți componente mici, aceste specificații pot fi aplicate în același mod pe ambalaj, pe o etichetă sau pe o foaie volantă care însoțește produsul. Atunci când aceste precizări nu sunt aplicate pe jucărie, consumatorul va fi atenționat pentru păstrarea acestora.

(2) Elementele de identificare prevăzute la alin. (1) pot fi prescurtate, cu condiția ca prescurtarea să facă posibilă identificarea producătorului, a reprezentantului său autorizat cu sediul în România sau într-un stat membru al Uniunii Europene ori a importatorului.

(3) Se interzice aplicarea pe jucării a inscripțiilor care pot induce în eroare terțe părți cu privire la sensul și la forma marcajului CE. Orice alt marcaj care poate fi aplicat pe jucării, pe ambalajul lor sau pe o etichetă nu trebuie să reducă vizibilitatea și lizibilitatea marcajului CE.

(4) Elementele de identificare ale marcajului de conformitate CE sunt prevăzute în anexa nr. 3 la Legea nr. 608/2001 privind evaluarea conformității produselor.

Art. 13. — Jucăriile pentru care sunt necesare indicații de utilizare sau avertismente vor fi însoțite de precizările prevăzute în anexa nr. 3. Atunci când aceste precizări nu sunt aplicate pe jucărie, utilizatorul va fi atenționat pentru păstrarea acestora.

Art. 14. — Specificațiile, avertismentele și indicațiile de utilizare prevăzute la art. 12 și 13 se redactează în limba română.

Art. 15. — Încălcarea dispozițiilor prezentei hotărâri atrage răspunderea patrimonială, civilă, disciplinară, contravențională sau penală, după caz, a celor vinovați, în condițiile legii.

Art. 16. — (1) Constituie contravenții și se sancționează după cum urmează:

a) nerespectarea prevederilor art. 4 și ale art. 6 alin. (4) și (5), cu amendă de la 50.000.000 lei la 100.000.000 lei și retragerea de pe piață și/sau interzicerea introducerii pe piață și utilizării jucăriilor neconforme;

b) nerespectarea prevederilor art. 8 și 9, cu amendă de la 25.000.000 lei la 50.000.000 lei și interzicerea comercializării până la data stabilită de organul de control împreună cu producătorul, reprezentantul autorizat al acestuia sau importatorul, după caz, pentru eliminarea neconformităților;

c) nerespectarea prevederilor art. 12, 13 și 14, cu amendă de la 25.000.000 lei la 50.000.000 lei, retragerea de pe piață și/sau interzicerea introducerii pe piață a jucăriilor nemarcate sau marcate incorect.

(2) Constatarea contravențiilor și aplicarea sancțiunilor contravenționale se fac de reprezentanții Autorității Naționale pentru Protecția Consumatorilor.

(3) Contravențiilor prevăzute la alin. (1) le sunt aplicabile dispozițiile Ordonanței Guvernului nr. 2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 180/2002, cu modificările ulterioare.

Art. 17. — (1) În cazul în care se constată că pentru jucăria introdusă pe piață nu se respectă prevederile prezentei hotărâri, autoritățile de supraveghere a pieței vor restricționa temporar distribuția sub orice formă a jucăriei, perioadă în care producătorul sau reprezentantul autorizat al acestuia, persoană juridică cu sediul în România sau într-un stat membru al Uniunii Europene, ori, după caz, importatorul va lua măsurile necesare pentru eliminarea neconformităților constatate. În situația neeliminării neconformităților, se va interzice distribuția sub orice formă a jucăriei și se va dispune retragerea de pe piață a acesteia.

(2) Orice măsură luată în baza prezentei hotărâri și care implică restricții la introducerea pe piață a jucăriei trebuie să prezinte exact elementele pe care se bazează. Această măsură va fi adusă imediat la cunoștință părții implicate, informând-o și despre remediile aflate la dispoziția ei, în baza legislației în vigoare, precum și despre perioada aferentă efectuării remedierilor.

Art. 18. — (1) Prevederile art. 6 alin. (7) și ale art. 7 alin. (2) și (3) se aplică de la data de 1 ianuarie 2007.

(2) Prevederile art. 10 alin. (4) și (7) și ale art. 11 alin. (6) și (11) se aplică de la data intrării în vigoare a Protocolului la Acordul european privind evaluarea conformității și acceptarea produselor industriale, denumit în continuare *PECA*.

Art. 19. — (1) Până la data prevăzută la art. 18 alin. (2) se admite introducerea pe piață a jucăriilor cu marcajul național de conformitate CS, aplicat conform prevederilor art. 21 alin. (1). Elementele de identificare ale marcajului de conformitate CS sunt prevăzute în anexa nr. 2 la Legea nr. 608/2001.

(2) Se interzice, în condițiile prevăzute de prezenta hotărâre, aplicarea concomitentă atât a marcajului CE, cât și a marcajului CS.

(3) Prevederile prezentei hotărâri, referitoare la marcajul CE, se aplică și pentru marcajul CS.

Art. 20. — (1) Până la data prevăzută la art. 18 alin. (2), Ministerul Industriei și Resurselor recunoaște și desemnează organismele care realizează evaluarea conformității potrivit procedurii prevăzute la art. 11 alin. (1)—(5) și (8)—(10).

(2) Recunoașterea și desemnarea organismelor prevăzute la alin. (1) se face cu respectarea condițiilor minime prevăzute în anexa nr. 4, conform normelor metodologice care se aprobă prin ordin al ministrului industriei și resurselor și se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

(3) Lista organismelor prevăzute la alin. (1) care realizează evaluarea conformității jucăriilor, sarcinile specifice pe care acestea le îndeplinesc și numerele lor de identificare se aprobă și se actualizează, ori de câte ori este necesar, prin ordin al ministrului industriei și resurselor, care se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Art. 21. — (1) În situația în care evaluarea conformității jucăriilor destinate pieței naționale se realizează de către organismele prevăzute la art. 20 alin. (1), producătorul sau reprezentantul său autorizat, persoană juridică cu sediul în România, trebuie să aplice marcajul CS.

(2) Se admite aplicarea marcajului CS în cazul evaluării conformității jucăriilor prin procedura prevăzută la art. 8 alin. (1) și alin. (2) lit. a), b) și c) numai în condițiile respectării prevederilor art. 22.

Art. 22. — În situația în care jucăriilor le sunt aplicabile și alte reglementări care prevăd aplicarea marcajului CS, marcajul trebuie să ateste conformitatea jucăriilor cu prevederile tuturor acestor reglementări.

Art. 23. — (1) Responsabilitățile producătorului, reprezentantului său autorizat, persoană juridică cu sediul în România, și ale persoanei responsabile cu introducerea pe piață, în legătură cu introducerea pe piață a jucăriilor cu marcaj CS, sunt aceleași cu cele prevăzute de prezenta hotărâre pentru jucăriile cu marcaj CE.

(2) În situația nerespectării prevederilor prezentei hotărâri, sancțiunile și măsurile prevăzute la art. 15, 16 și 17 se aplică și în cazul jucăriilor introduse pe piață cu marcaj CS.

Art. 24. — Începând cu 1 ianuarie 2007 vor fi admise pe piață numai jucăriile care poartă marcajul CE.

Art. 25. — Anexele nr. 1—4 fac parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art. 26. — (1) Prezenta hotărâre intră în vigoare la 30 de zile de la data publicării în Monitorul Oficial al României, Partea I.

(2) Pe data intrării în vigoare a prezentei hotărâri se abrogă Hotărârea Guvernului nr. 710/1999 privind asigurarea securității utilizatorilor de jucării, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 782 din 28 octombrie 2002.

PRIM-MINIȘTRU
ADRIAN NĂSTASE

Contrasemnează:

Ministrul industriei și resurselor,
Dan Ioan Popescu

Președintele Autorității Naționale
pentru Protecția Consumatorilor,
Rovana Plumb,
secretar de stat

LISTA

cuprinzând produsele care nu sunt considerate jucării

1. podoabe pentru pomul de Crăciun;
2. modele detaliate la scară pentru colecționari adulți;
3. echipamente destinate utilizării în colectiv, pe terenurile de joacă;
4. echipament sportiv;
5. echipament acvatic destinat utilizării în apă cu adâncime mare;
6. păpuși îmbrăcate în costume populare, păpuși decorative și alte articole similare pentru colecționari adulți;
7. jucării profesionale, instalate în locuri publice (centre comerciale, stații etc.);
8. jocuri tip puzzle, cu mai mult de 500 de piese sau fără desen, pentru specialiști;
9. puști și pistoale cu aer comprimat;
10. jocuri de artificii, inclusiv capse, în afara celor proiectate special pentru jucării;
11. praștii și catapulte;
12. seturi de săgeți cu vârf metalic;
13. cuptoare, fiare de călcat și alte articole electrice care funcționează la o tensiune nominală mai mare de 24 V;
14. articole conținând elemente de încălzire destinate utilizării de către copii, sub supravegherea adulților, într-un context educativ;
15. vehicule cu motor cu combustie;
16. locomotivă cu abur (jucărie);
17. biciclete destinate sportului sau circulației pe drumurile publice;
18. jucării video, care pot fi conectate la un ecran video, funcționând la o tensiune nominală mai mare de 24 V;
19. suzete;
20. reproduceri fidele ale armelor de foc, pentru colecționari adulți;
21. bijuterii pentru copii, cu excepția celor care sunt considerate jucării sau pentru jucării.

CERINȚE ESENȚIALE
de securitate pentru jucării

I. Principii generale

1. În conformitate cu prevederile art. 2 din hotărâre, utilizatorii jucăriilor, precum și terțele persoane trebuie să fie protejate pentru a nu își pune în pericol viața, sănătatea și/sau securitatea atunci când folosesc jucăriile conform destinației lor sau într-un alt mod previzibil, avându-se în vedere comportamentul normal al copiilor.

Astfel de pericole sunt:

a) pericole care sunt datorate concepției, construcției sau compoziției materialelor jucăriei;

b) pericole inerente care apar în timpul folosirii unei jucării și care nu pot fi eliminate în totalitate prin modificarea construcției și a compoziției jucăriei fără a-i altera funcționarea sau a o priva de proprietățile esențiale.

2. a) Gradul de pericol pe care îl prezintă o jucărie trebuie determinat în funcție de capacitatea utilizatorului sau, unde este cazul, a supraveghetorilor acestora de a face față pericolului. Această condiție trebuie aplicată în special jucăriilor care, prin concepție, dimensiuni și caracteristici, sunt destinate folosirii de către copiii mai mici de 36 de luni.

b) Pentru respectarea condițiilor prevăzute la lit. a), pe jucărie trebuie specificate vârsta minimă a utilizatorilor și/sau, atunci când este cazul, avertismentul de a fi utilizată numai sub supravegherea unei persoane adulte.

3. Etichetele de pe jucărie și/sau de pe ambalajul acesteia, precum și instrucțiunile de utilizare trebuie să avertizeze utilizatorii și supraveghetorii acestora, în mod complet și eficient, asupra pericolelor inerente în timpul folosirii jucăriei și modului de evitare a acestor pericole.

II. Pericole specifice**1. Proprietăți fizice și mecanice**

a) Jucăriile trebuie concepute și realizate astfel încât pericolul rănirii fizice cauzat de mișcarea unor părți componente să fie redus la minimum.

b) Jucăriile și părțile lor componente, precum și elementele de fixare în cazul jucăriilor fixe trebuie să aibă rezistența mecanică și, dacă este cazul, stabilitatea nece-

sară solicitărilor la care sunt supuse în timpul utilizării, fără a se distruge sau a se deforma și a provoca răniri fizice.

c) Muchiile accesibile, proeminențele, șnururile, cablurile și elementele de fixare trebuie concepute și realizate în așa fel încât pericolul rănirii fizice să fie redus la minimum.

d) Jucăriile, părțile lor componente și orice reper detașabil al jucăriilor care sunt destinate în mod clar copiilor mai mici de 36 de luni trebuie să aibă dimensiunile în așa fel încât să nu permită înghițirea și/sau inhalarea lor.

e) Jucăriile, părțile lor componente și ambalajul lor, pentru vânzarea cu amănuntul, nu trebuie să prezinte pericolul de strangulare sau sufocare.

f) Jucăriile destinate utilizării în apă de adâncime mică, capabile să ducă sau să susțină copilul, trebuie să fie concepute și realizate în așa fel încât să fie redus la minimum pericolul de a-și pierde starea de plutire și de scufundare a copilului, atunci când sunt folosite conform instrucțiunilor de utilizare.

g) Jucăriile în care copilul poate pătrunde într-un spațiu închis trebuie să poată fi deschise cu ușurință de către copil, acționând din interior spre exterior.

h) Jucăriile cu care copilul se poate deplasa trebuie să fie dotate, pe cât este posibil, cu un dispozitiv de frânare adecvat tipului de jucărie și energiei cinetice a acesteia. Dispozitivul de frânare trebuie să fie ușor de acționat, fără a produce căderi sau răniri fizice utilizatorilor sau unei terțe persoane.

i) Forma, compoziția și energia cinetică a proiectilelor folosite la jucării trebuie să fie în așa fel încât, ținându-se seama de tipul jucăriei, să nu existe riscul de rănire fizică a utilizatorului sau a unei terțe persoane.

j) Jucăriile care conțin o sursă de căldură trebuie să fie în așa fel concepute și realizate, încât:

— temperatura maximă a oricărei suprafețe accesibile să nu provoace pericolul de arsură la atingere;

— lichidele sau gazele conținute în jucării să nu atingă temperaturi ori presiuni periculoase atunci când sunt declanșate la utilizare sau din alte cauze, putând cauza arsuri, opăreli ori alte răniri fizice.

2. Inflamabilitate

a) Jucăriile nu trebuie să constituie un material inflamabil periculos pentru mediul înconjurător al copilului. Jucăriile trebuie să fie realizate din materiale care să îndeplinească cel puțin una dintre următoarele condiții:

- să nu ardă sub acțiunea directă a unei flăcări, scânteii sau a altui potențial focar de incendiu;
- să nu fie ușor inflamabile (facăra să se stingă imediat ce dispare cauza focului);
- dacă se aprind, trebuie să ardă încet și să prezinte o viteză mică de răspândire a flăcării;
- indiferent de compoziția materialelor, jucăriile să fie tratate în așa fel încât să întârzie procesul de ardere.

Materialele inflamabile din jucărie nu trebuie să producă aprinderea altor materiale folosite la realizarea acesteia.

b) Jucăriile care, în scopul funcționării lor, conțin substanțe sau preparate chimice periculoase, în sensul definit de Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 200/2000 privind clasificarea, etichetarea și ambalarea substanțelor și preparatelor chimice periculoase, aprobată și modificată prin Legea nr. 451/2001, ca de exemplu: materialele și echipamentele pentru experiențe chimice, turnare în forme de material plastic sau ceramic, pentru fotografiere ori pentru alte activități similare, nu trebuie să conțină substanțe sau preparate care pot deveni inflamabile datorită pierderii componentelor volatile.

c) Jucăriile nu trebuie să explodeze sau să conțină elemente ori substanțe explozive atunci când sunt folosite conform art. 2 alin. (1) din hotărâre.

Această condiție nu se aplică capselor pentru jucării, la care s-a făcut referire la pct. 10 din anexa nr. 1.

d) Jucăriile, în particular, jocurile și jucăriile tip truse chimice, nu trebuie să conțină substanțe sau preparate:

- care pot exploda prin reacție chimică, încălzire sau în amestec cu substanțe oxidante;
- care conțin componente volatile inflamabile în aer și sunt capabile să formeze vapori inflamabili sau explozibili.

3. Proprietăți chimice

a) Jucăriile trebuie să fie astfel concepute și realizate încât, atunci când sunt folosite conform art. 2 alin. (1) din hotărâre, să nu reprezinte un pericol pentru sănătate sau de răniri prin ingerare, inhalare ori în contact cu pielea, mucoasele sau ochii.

În toate cazurile ele trebuie să respecte reglementările în vigoare referitoare la anumite categorii de produse sau prevederile de interzicere, de limitare în utilizare ori de etichetare a anumitor substanțe și preparate periculoase.

b) Pentru protecția sănătății copiilor biodisponibilitatea rezultată din utilizarea jucăriilor nu trebuie să depășească următoarele niveluri zilnice:

- 0,2 μg pentru stibiu (antimoniu);
- 0,1 μg pentru arsen;
- 25,0 μg pentru bariu;
- 0,6 μg pentru cadmiu;
- 0,3 μg pentru crom;
- 0,7 μg pentru plumb;
- 0,5 μg pentru mercur;
- 5,0 μg pentru seleniu

sau alte asemenea valori, care au fost stabilite pentru acestea sau alte substanțe în legislația comunitară pe baza dovezilor științifice.

Biodisponibilitatea acestor substanțe reprezintă extractul solubil cu influență toxicologică.

c) Jucăriile nu trebuie să conțină preparate sau substanțe chimice periculoase, în sensul definit de Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 200/2000, aprobată și modificată prin Legea nr. 451/2001, într-o cantitate care ar putea pune în pericol sănătatea copiilor care le utilizează.

În toate cazurile este strict interzis ca o jucărie să conțină substanțe sau preparate chimice periculoase, dacă se intenționează să fie folosite ca atare în timpul utilizării jucăriei.

În caz particular, la jucăriile la care este necesar un număr limitat de preparate și substanțe pentru funcționarea lor, de exemplu: materialele și echipamentele pentru experiențe chimice, asamblare după model, turnare în forme din materiale plastice și ceramice, emailări, fotografiere sau alte activități similare, acestea sunt admise în anumite niveluri maxime de concentrație, cu condiția să fie etichetate conform prevederilor pct. 4 din anexa nr. 3.

4. Proprietăți electrice

a) Jucăriile electrice, precum și reperatele acestora trebuie alimentate de la o sursă de energie a cărei tensiune nominală să nu depășească 24 V.

b) Părțile jucăriilor care sunt în contact sau care pot să intre în contact cu o sursă de energie capabilă să producă șocuri electrice, împreună cu cablurile sau cu alte fire conductoare prin care trece curentul electric către aceste piese, trebuie să fie bine izolate și protejate mecanic, astfel încât să prevină pericolul unor șocuri electrice.

c) Jucăriile electrice trebuie să fie astfel concepute și realizate încât temperatura maximă atinsă de toate suprafețele accesibile să nu producă arsuri prin atingerea lor.

5. Igienă

Jucăriile trebuie să fie astfel concepute și realizate încât să respecte cerințele de igienă și de curățenie pentru a se evita orice pericol de infectare, îmbolnăvire sau contaminare.

6. Radioactivitate

a) Jucăriile nu trebuie să conțină elemente sau substanțe radioactive în forme sau proporții care să pună în pericol sănătatea copiilor.

b) În vederea respectării prevederilor alin. (1) sunt aplicabile următoarele reglementări naționale:

- Normele fundamentale de securitate radiologică, aprobate prin Ordinul președintelui Comisiei Naționale pentru Controlul Activităților Nucleare nr. 14/2000, publicate în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 404 din 29 august 2000;

- Normele privind supravegherea medicală a persoanelor expuse profesional la radiații ionizante, aprobate prin Ordinul ministrului sănătății și familiei nr. 944/2001 și avizate de Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare.

AVERTISMENTE ȘI INDICAȚII de utilizare a jucăriilor

Jucăriile trebuie să fie însoțite de avertismente vizibile, lizibile și durabile, imprimate pentru reducerea pericolelor inerente în folosirea lor, așa cum este prezentat în cerințele esențiale și, în special:

1. Jucării care nu sunt destinate copiilor mai mici de 36 de luni

Jucăriile care pot fi periculoase pentru copiii mai mici de 36 de luni vor fi însoțite de avertismentul:

„Nerecomandat copiilor sub 36 de luni“ sau „Nerecomandat copiilor sub 3 ani“, împreună cu avertizarea care apare, de asemenea, în instrucțiunile de utilizare, asupra pericolelor care determină această restricție.

Acest avertisment nu se aplică jucăriilor care, prin funcții, dimensiuni, caracteristici, proprietăți sau prin alte elemente incontestabile, sunt în mod evident necorespunzătoare pentru copiii sub 36 de luni.

2. Tobogane, leagăne, inele suspendate, trapeze, corzi și alte jucării similare fixate pe o traversă

Aceste jucării trebuie să fie însoțite de instrucțiuni de utilizare, prin care să se atragă atenția asupra necesității verificării și întreținerii periodice a părților principale (elemente de susținere, fixare, ancorare etc.) și să se sublinieze faptul că, dacă aceste verificări nu sunt efectuate, jucăria poate cauza căderea sau răsturnarea involuntară a copilului.

De asemenea, acest tip de jucării trebuie să fie însoțit de instrucțiuni de montaj pentru a se asigura o asamblare corectă, indicându-se acele părți care pot prezenta pericole, dacă sunt incorect asamblate.

3. Jucării funcționale

Jucăriile funcționale sau ambalajul lor vor purta avertismentul:

„Atenție! A se folosi sub directă supraveghere a unei persoane adulte!“

În plus, acest tip de jucării trebuie să fie însoțit de instrucțiuni de utilizare, precum și de măsurile de precauție pe care trebuie să le ia utilizatorul și care, dacă nu sunt respectate, reprezintă pericole ce vor fi specificate în special pentru jucăriile care reprezintă un model la scară redusă sau imitația unui aparat.

Se va recomanda ca acest tip de jucărie să nu fie lăsat la îndemâna copiilor foarte mici.

NOTĂ: *Jucării funcționale* sunt jucăriile care reproduc la scară redusă produse, aparate sau instalații destinate adulților.

4. Jucării care conțin substanțe sau preparate chimice periculoase. Jucării chimice

a) Pe lângă respectarea prevederilor legale privind clasificarea, ambalarea și etichetarea substanțelor sau a preparatelor chimice periculoase, instrucțiunile de utilizare a jucăriilor care conțin substanțe sau preparate chimice periculoase vor avea înscris un avertisment asupra pericolelor pe care le reprezintă substanțele sau preparatele chimice din jucării și indicații asupra precauțiilor ce trebuie luate de utilizator pentru a se evita pericolele asociate cu acestea, care trebuie să fie menționat concis, în conformitate cu tipul jucăriei. În plus, instrucțiunile trebuie să cuprindă informații generale de prim ajutor în eventualitatea unor accidente rezultate din folosirea acestui tip de jucărie.

Se va indica faptul ca acest tip de jucărie să nu fie lăsat la îndemâna copiilor foarte mici.

b) În plus față de instrucțiunile prevăzute la lit. a), jucăriile chimice vor purta următorul avertisment:

„Atenție! A se utiliza numai de către copii peste (x) ani. A se utiliza numai sub supravegherea unei persoane adulte.“

NOTA 1: (x) — vârsta copiilor stabilită de fabricant.

NOTA 2: *Jucării chimice* sunt considerate următoarele tipuri de jucării:

- truse pentru experiențe chimice;
- seturi pentru mulaj pe bază de ipsos;
- materiale ceramice și emailuri pentru vitrifiere;
- seturi de pastă pentru modelat, pe bază de PVC plastifiat, cu întărire în cuptor;
- seturi pentru dezvoltare de fotografii.

5. Patine și skateboarduri pentru copii

Dacă aceste produse sunt destinate utilizării de către copii, ele trebuie să fie însoțite de avertismentul:

„Atenție! A se purta echipament de protecție.“

Instrucțiunile de utilizare trebuie să conțină mențiuni asupra faptului că jucăria necesită îndemânare în utilizare în vederea evitării căderii sau a coliziunilor, care pot cauza rănirea utilizatorului ori a unei terțe persoane. De asemenea, trebuie să existe recomandări referitoare la echipamentul de protecție necesar (cască, mănuși, apărătoare pentru genunchi, apărătoare pentru umăr etc.).

6. Jucării acvatice

Jucăriile destinate utilizării în apă de adâncime mică vor conține avertismentul:

„Atenție! A se utiliza numai în apă de adâncime mică și sub supravegherea unei persoane adulte.“

CONDIȚII MINIME care trebuie îndeplinite de către organismele recunoscute

Pentru a fi recunoscute, organismele de certificare, laboratoarele de încercări și organismele de control trebuie să îndeplinească următoarele condiții minime:

1. să aibă personal, mijloacele și aparatura necesare;
2. să dovedească competența tehnică și integritatea profesională a personalului;
3. să aibă independență în efectuarea testelor, pregătirea rapoartelor și în emiterea certificatelor și independența conducerii

și a personalului tehnic în relația cu toate cercurile, grupurile sau persoanele interesate direct ori indirect de domeniul jucăriilor;

4. să păstreze secretul profesional;
5. să aibă încheiată o asigurare de răspundere civilă, cu excepția cazului în care această răspundere este asigurată de stat prin lege.

Ministerul Industriei și Resurselor va verifica periodic respectarea condițiilor prevăzute la pct. 1 și 2.

ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL INDUSTRIEI ȘI RESURSELOR

ORDIN

privind modificarea Ordinului ministrului industriei și resurselor nr. 282/2002 privind desemnarea organismelor de inspecție a instalațiilor, echipamentelor și dispozitivelor utilizate în scopul limitării emisiilor de compuși organici volatili rezultați din depozitarea, încărcarea, descărcarea și distribuția benzinei la terminale și la stațiile de benzină

În baza prevederilor Hotărârii Guvernului nr. 568/2001 privind stabilirea cerințelor tehnice pentru limitarea emisiilor de compuși organici volatili din depozitarea, încărcarea, descărcarea și distribuția benzinei la terminale și la stațiile de benzină, precum și ale Ordinului ministrului industriei și resurselor nr. 337/2001 pentru aprobarea Normelor privind inspecția tehnică a instalațiilor, echipamentelor și dispozitivelor utilizate în scopul limitării emisiilor de compuși organici volatili rezultați din depozitarea, încărcarea, descărcarea și distribuția benzinei la terminale și la stațiile de benzină,

în temeiul Hotărârii Guvernului nr. 19/2001 privind organizarea și funcționarea Ministerului Industriei și Resurselor, cu modificările și completările ulterioare,

ministrul industriei și resurselor emite următorul ordin:

Art. I. — Anexa la Ordinul ministrului industriei și resurselor nr. 282/2002 privind desemnarea organismelor de inspecție a instalațiilor, echipamentelor și dispozitivelor utilizate în scopul limitării emisiilor de compuși organici volatili rezultați din depozitarea, încărcarea, descărcarea și distribuția benzinei la terminale și la stațiile de benzină, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 509 din 15 iulie 2002, se înlocuiește cu anexa la prezentul ordin.

Art. II. — La data intrării în vigoare a prezentului ordin se abrogă prevederile:

a) Ordinului ministrului industriei și resurselor nr. 432/2002 privind modificarea Ordinului ministrului industriei și resurselor nr. 282/2002, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 742 din 11 octombrie 2002;

b) Ordinului ministrului industriei și resurselor nr. 21/2003 pentru modificarea Ordinului ministrului industriei și resurselor nr. 432/2002, publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 99 din 18 februarie 2003.

Art. III. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul industriei și resurselor,
Dan Ioan Popescu

București, 7 aprilie 2003.
Nr. 229.

ANEXĂ

LISTA

cuprinzând organismele de inspecție desemnate pentru efectuarea inspecțiilor tehnice ale instalațiilor, echipamentelor și dispozitivelor utilizate în scopul limitării emisiilor de compuși organici volatili rezultați din depozitarea, încărcarea, descărcarea și distribuția benzinei la terminale și la stațiile de benzină

Nr. crt.	Organism de inspecție	Adresa	Activități pentru care au fost desemnate
1.	Societatea Comercială IPROCHIM — S.A. — Departamentul utilaje Nr. de înregistrare la registrul comerțului J 40/6485/1991	București, Calea Plevnei nr. 137, sectorul 6	Avizarea tehnică a proiectelor și inspecție tehnică în exploatare a instalațiilor, echipamentelor și dispozitivelor utilizate în scopul limitării emisiilor de compuși organici volatili rezultați din depozitarea, încărcarea, descărcarea și distribuția benzinei la terminale și la stațiile de benzină
2.	Societatea Comercială PETRODEDSIGN — S.A. — Colectivul tehnic autonom de expertizare, autorizare și inspecție — COV Nr. de înregistrare la registrul comerțului J 40/4079/1992	București, str. Căderea Bastiliei nr. 56—58, sectorul 1	Avizarea tehnică a proiectelor și inspecție tehnică în exploatare a instalațiilor, echipamentelor și dispozitivelor utilizate în scopul limitării emisiilor de compuși organici volatili rezultați din depozitarea, încărcarea, descărcarea și distribuția benzinei la terminale și la stațiile de benzină

Nr. crt.	Organism de inspecție	Adresa	Activități pentru care au fost desemnate
3.	Societatea Comercială DEAL IMPEX — S.R.L. Nr. de înregistrare la registrul comerțului J 40/17505/1992	București, calea Floreasca nr. 90—111, bl. F1, sc. 2, ap. 17, sectorul 1	Avizarea tehnică a proiectelor instalațiilor și dispozitivelor utilizate în scopul limitării emisi- ilor de compuși organici volatili rezultați din depozitarea, încărcarea și distribuția benzinei la terminale și la stațiile de benzină
4.	Societatea Comercială LAJEDO — S.R.L. Nr. de înregistrare la registrul comerțului J 29/2036/1993	Ploiești, Șos. Vestului nr. 24B, bl. 10E, ap. 11, et. 3	Avizarea tehnică a proiectului și inspecția teh- nică în exploatare pentru instalațiile de încărcare și depozitare la stațiile de distribuție și la terminalele la care se realizează stocarea intermediară a vaporilor

MINISTERUL LUCRĂRILOR PUBLICE, TRANSPORTURILOR ȘI LOCUINȚEI

ORDIN

privind aprobarea Sistemului de inspecții obligatorii pentru operarea în siguranță a navelor de tip Ro-Ro ferry care transportă și pasageri, precum și a navelor de pasageri de mare viteză care operează în serviciu regulat

Având în vedere prevederile art. 69 și ale art. 70 din Acordul european instituind o asociere între România, pe de o parte, și Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de altă parte, semnat la Bruxelles la 1 februarie 1993, ratificat prin Legea nr. 20/1993, prevederile Directivei Consiliului nr. 1.999/35/CE din 29 aprilie 1999 referitoare la un sistem obligatoriu de inspecții pentru operarea în siguranță a serviciilor regulate ale navelor Ro-Ro ferry și ale navelor de pasageri de mare viteză, precum și prevederile Directivei Parlamentului European și a Consiliului nr. 2.002/84/CE din 5 noiembrie 2002, care amendează directivele privind siguranța maritimă și prevenirea poluării de către nave,

în temeiul prevederilor art. 13 alin. (1) și (2) din Ordonanța Guvernului nr. 19/1997 privind transporturile, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și ale art. 4 alin. (3) din Hotărârea Guvernului nr. 3/2001 privind organizarea și funcționarea Ministerului Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței,

ministrul lucrărilor publice, transporturilor și locuinței emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă Sistemul de inspecții obligatorii pentru operarea în siguranță a navelor de tip Ro-Ro ferry care transportă și pasageri, precum și a navelor de pasageri de mare viteză care operează în serviciu regulat, cuprins în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Autoritatea Navală Română va duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

Art. 3. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

p. Ministrul lucrărilor publice, transporturilor și locuinței,

Marius Sorin Ovidiu Bota,

secretar de stat

București, 7 aprilie 2003.

Nr. 538.

ANEXĂ

SISTEMUL DE INSPECȚII OBLIGATORII

pentru operarea în siguranță a navelor de tip Ro-Ro ferry care transportă și pasageri, precum și a navelor de pasageri de mare viteză care operează în serviciu regulat

CAPITOLUL I

Dispoziții generale

SECȚIUNEA 1

Scop

Art. 1. — Prezentul ordin stabilește Sistemul de inspecții obligatorii pentru operarea în siguranță a navelor Ro-Ro ferry care transportă și pasageri și a navelor de pasageri de mare viteză care operează în serviciu regulat între porturile românești sau între porturile românești și porturile statelor membre ale Uniunii Europene, denumite în continuare *state membre*, și asigură dreptul

autorităților competente din statele implicate în aceste transporturi, ca state gazdă sau state de pavilion al navelor utilizate, de a conduce, de a participa sau de a coopera în investigarea accidentelor ori incidentelor maritime în care sunt implicate respectivele nave.

SECȚIUNEA a 2-a

Definiții

Art. 2. — În cuprinsul prezentei anexe termenii utilizați se definesc după cum urmează:

a) *Autoritatea Navală Română* — organ tehnic de specialitate din subordinea Ministerului Lucrărilor Publice, Transporturilor și

Locuinței, căruia i se delegă competențele privind aplicarea prevederilor prezentului ordin, denumită în continuare ANR;

b) *navă de tip Ro-Ro ferry care transportă și pasageri* — navă maritimă de pasageri cu facilități privind imbarcarea și debarcarea vehiculelor rutiere sau feroviare pe propriile roți și care poate transporta mai mult de 12 pasageri, denumită în continuare *navă Ro-Ro ferry*;

c) *navă de pasageri de mare viteză* — navă de mare viteză conform definiției date în Regula 1 din cap. X al Convenției SOLAS din 1974, așa cum a fost amendată, care transportă mai mult de 12 pasageri;

d) *pasager* — orice persoană, alta decât:

(i) comandantul navei și membrii echipajului sau alte persoane angajate în orice calitate la bordul unei nave, legată de activitatea navei respective; și

(ii) un copil cu vârsta mai mică de un an;

e) *Convenția SOLAS 1974* — Convenția internațională pentru ocrotirea vieții omenești pe mare, împreună cu protocoalele și amendamentele ulterioare la aceasta;

f) *Codul pentru navele de mare viteză* — Codul internațional pentru siguranța navelor de mare viteză, adoptat de Comitetul Securității Maritime al Organizației Maritime Internaționale (OMI) prin Rezoluția MSC.36(63) din 20 mai 1994, cu amendamentele ulterioare;

g) *serviciu regulat* — o serie de voiajuri efectuate de nave Ro-Ro ferry sau de nave de pasageri de mare viteză pentru deservirea traficului între porturile românești, între porturile românești și porturile statelor membre, între porturile statelor membre sau o serie de voiajuri dinspre și spre același port fără escale intermediare sau:

(i) voiajurile conform unui orar publicat; sau

(ii) voiajurile efectuate cu o asemenea frecvență care poate fi recunoscută ca serviciu regulat;

h) *zonă maritimă* — orice zonă stabilită în conformitate cu prevederile cap. I pct. 3 din anexa la Ordinul ministrului transporturilor nr. 306/1999 pentru aprobarea Normelor tehnice privind clasificarea și construcția navelor de navigație interioară — cod MT.RNR—NI—99;

i) *certIFICATE*:

(i) pentru navele Ro-Ro ferry și pentru navele de pasageri de mare viteză angajate în voiajuri internaționale, certificatele de siguranță emise în conformitate cu cerințele Convenției SOLAS 1974, împreună cu înregistrările relevante ale echipamentului și, dacă este cazul, cu certificatele de scutire și permisele de operare;

(ii) pentru navele Ro-Ro ferry și pentru navele de pasageri de mare viteză angajate în voiajuri interne, certificatele de siguranță emise în conformitate cu prevederile Ordinului ministrului transporturilor nr. 306/1999;

j) *certificat de scutire* — orice certificat emis în conformitate cu prevederile Regulamentului I B/12 (a) (vi) al Convenției SOLAS 1974;

k) *administrația statului pavilionului* — ANR pentru navele care arborează pavilionul român și autoritatea competentă a statului care acordă navelor Ro-Ro ferry și navelor de pasageri de mare viteză dreptul de a arbora pavilionul acestuia;

l) *stat gazdă* — România sau statul membru spre și dinspre porturile căruia sunt angajate în servicii regulate navele Ro-Ro ferry și navele de pasageri de mare viteză care operează în serviciu regulat;

m) *voiaj internațional* — voiaj pe mare dintr-un port românesc spre/dinspre portul unui stat membru;

n) *voiaj intern* — voiaj între două porturi românești;

o) *organizație recunoscută* — societate de clasificare recunoscută conform criteriilor stabilite de legislația Uniunii Europene;

p) *companie* — companie care operează una sau mai multe nave Ro-Ro ferry, pentru care s-a emis un document de conformitate, potrivit prevederilor art. 5 alin. (2)—(5) din Ordinul ministrului lucrărilor publice, transporturilor și locuinței nr. 331/2003

pentru aprobarea măsurilor privind întărirea managementului siguranței navelor de tip Ro-Ro ferry care transportă și pasageri și care operează în serviciu regulat, sau companie care operează nave de pasageri de mare viteză, pentru care s-a emis un document de conformitate potrivit art. 4 din Regulamentul IX al Convenției SOLAS 1974;

q) *Codul pentru investigarea accidentelor maritime* — Codul pentru investigarea accidentelor și incidentelor maritime, adoptat de către OMI prin Rezoluția Adunării A.849(20) din 27 noiembrie 1997;

r) *inspecție specifică* — inspecție a statului gazdă în conformitate cu prevederile art. 6 și 8 din prezenta anexă;

s) *inspector calificat* — angajat din sectorul public sau altă persoană pe deplin autorizată de către ANR ori autoritatea competentă a unui stat membru să efectueze supravegheri și inspecții referitoare la emiterea certificatelor și care îndeplinește criteriile de calificare și independență prevăzute în anexa nr. 1;

ș) *deficiență* — situație constatată ca neîndeplinind cerințele cerute de prevederile prezentului ordin;

t) *stat profund interesat, stat care conduce investigația și accident maritim* — au aceeași semnificație ca definițiile cuprinse în Rezoluția Adunării OMI A.849(20) din 27 noiembrie 1997 pentru adoptarea Codului pentru investigarea accidentelor maritime.

CAPITOLUL II

SECȚIUNEA 1

Domeniul de aplicare

Art. 3. — (1) Prevederile prezentului ordin se aplică tuturor navelor Ro-Ro ferry și navelor de pasageri de mare viteză, indiferent de pavilionul pe care îl arborează, care operează în servicii regulate și care sunt angajate în voiajuri internaționale sau în voiajuri interne în zonele maritime prevăzute de clasa A.

(2) Prevederile prezentului ordin se aplică tuturor navelor Ro-Ro ferry și navelor de pasageri de mare viteză angajate în voiajuri interne în alte zone maritime decât cele prevăzute la alin. (1). În aceste situații regulile din domeniu se aplică tuturor navelor Ro-Ro ferry și navelor de pasageri de mare viteză care operează în aceleași condiții, fără discriminare în privința pavilionului, a naționalității sau a locului de stabilire a companiei.

SECȚIUNEA a 2-a

Verificările inițiale cerute în cazul navelor Ro-Ro ferry și navelor de pasageri de mare viteză

Art. 4. — Înainte de a începe să opereze o navă Ro-Ro ferry sau o navă de pasageri de mare viteză, angajată să desfășoare un serviciu regulat sau care desfășoară deja un serviciu regulat, ANR trebuie să verifice dacă navele Ro-Ro ferry și navele de pasageri de mare viteză îndeplinesc următoarele condiții:

a) posedă certificate valabile, emise de către administrația statului pavilionului sau de către o organizație recunoscută, care funcționează în numele său;

b) au fost inspectate, pentru eliberarea certificatelor, în conformitate cu procedurile relevante și cu liniile directe anexate la Rezoluția Adunării OMI A.746(18) privind sistemul armonizat de inspecție și certificare;

c) respectă standardele specifice de clasificare după regulile administrației statului pavilionului sau ale unei organizații recunoscute de aceasta sau după regulile acceptate ca echivalente de către administrația statului pavilionului privind construcția și întreținerea corpului navei, mașinilor și a instalației electrice și de control;

d) sunt dotate cu înregistrator al parametrilor de navigație (VDR) în scopul oferirii de informații pentru investigarea accidentelor maritime. VDR trebuie să corespundă standardelor de performanță cuprinse în Rezoluția Adunării OMI A.861(20) și să respecte standardele de testare elaborate de către Comisia Internațională de Electrotehnică (IEC), respectiv Standardul nr. 61996. Totuși, în cazul VDR-urilor montate la bordul navelor Ro-Ro ferry și navelor de pasageri de mare viteză înainte de intrarea în vigoare a prezentului ordin, pot fi acordate scutiri de la

respectarea anumitor cerințe. Scutirile respective și condițiile în care pot fi acordate acestea trebuie să fie în conformitate cu procedurile stabilite de către ANR;

e) respectă cerințele specifice de stabilitate în conformitate cu legislația națională în vigoare și cu convențiile internaționale la care România este parte.

SECȚIUNEA a 3-a

Verificările inițiale cerute în cazul companiilor și statelor pavilionului

Art. 5. — Înainte de a începe să opereze o navă Ro-Ro ferry sau o navă de pasageri de mare viteză, angajată să desfășoare un serviciu regulat sau care desfășoară deja un serviciu regulat, ANR trebuie:

a) să verifice dacă acele companii care desfășoară sau intenționează să desfășoare servicii regulate cu nave Ro-Ro ferry sau cu nave de mare viteză:

(i) iau măsurile necesare pentru a asigura aplicarea cerințelor specifice stabilite în anexa nr. 2 și pentru a dovedi statelor gazdă implicate în servicii regulate respectarea dispozițiilor prezentului articol și ale art. 4 din prezenta anexă;

(ii) agreează anticipat că statele gazdă și oricare alt stat profund interesat pot conduce, participa sau coopera în cazul oricărei investigații a unui accident sau incident maritim, în conformitate cu prevederile art. 16—18 din prezenta anexă, și pot permite accesul acestora la informațiile obținute de la VDR-ul navei Ro-Ro ferry sau navei de pasageri de mare viteză implicată în accidentul sau incidentul respectiv;

b) să verifice dacă, în cazul navei Ro-Ro ferry sau navei de pasageri de mare viteză respective, care arborează alt pavilion decât cel românesc ori cel al unui stat membru, există acordul statului pavilionului respectiv privind angajamentul companiei de a respecta cerințele prezentului ordin.

SECȚIUNEA a 4-a

Inspecții specifice inițiale

Art. 6. — (1) Înainte de a începe să opereze o navă Ro-Ro ferry sau o navă de pasageri de mare viteză, angajată să desfășoare un serviciu regulat sau care desfășoară deja un serviciu regulat, ANR împreună cu autoritățile competente din celelalte state gazdă trebuie să efectueze o inspecție specifică inițială, în conformitate cu anexele nr. 2 și 3, pentru a se convinge că navele Ro-Ro ferry și navele de pasageri de mare viteză îndeplinesc în totalitate cerințele necesare pentru operarea în siguranță a unui serviciu regulat.

(2) În cazul în care prevederile alin. (1) se aplică înaintea începerii operării, ANR împreună cu autoritățile competente din celelalte state gazdă vor stabili o dată pentru inspecția specifică inițială, care să nu fie mai târziu de o lună de la primirea probei necesare pentru finalizarea verificării, în conformitate cu prevederile art. 4 și 5 din prezenta anexă.

SECȚIUNEA a 5-a

Dispoziții speciale

Art. 7. — (1) Când o navă Ro-Ro ferry sau o navă de pasageri de mare viteză urmează să fie angajată într-un alt serviciu regulat, care include un port românesc, ANR va ține cont în cel mai înalt grad de verificările și de inspecțiile efectuate anterior la nava Ro-Ro ferry sau la nava de mare viteză respectivă pentru operarea unui serviciu regulat anterior, reglementat prin prezentul ordin. În cazul în care ANR este satisfăcută de verificările și inspecțiile anterioare respective și acestea sunt relevante pentru noile condiții de navigație, prevederile art. 4, 5 și 6 din prezenta anexă nu se aplică navei Ro-Ro ferry sau navei de pasageri de mare viteză care începe să opereze în noul serviciu regulat.

(2) Dacă o navă Ro-Ro ferry sau o navă de pasageri de mare viteză, care respectă dispozițiile prezentului ordin și operează deja un serviciu regulat, atunci când începe să opereze un alt serviciu regulat pe o rută considerată ca fiind similară și aprobată în acest sens de statele gazdă, ANR împreună cu

autoritățile competente din celelalte state gazdă pot stabili că respectivei nave nu i se aplică prevederile art. 4, 5 și 6 din prezenta anexă. La solicitarea unei companii, ANR și autoritățile competente ale celorlalte state gazdă pot confirma anticipat acordul său privind caracteristicile similare ale unei noi rute.

(3) În cazul în care, ca urmare a unor împrejurări neprevăzute, trebuie să se introducă rapid o navă Ro-Ro ferry sau o navă de pasageri de mare viteză pentru a asigura continuitatea serviciului și prevederile alin. (1) și (2) nu sunt aplicabile, ANR poate permite navei Ro-Ro ferry sau navei de pasageri de mare viteză să înceapă operarea, cu condiția ca:

a) o inspecție vizuală și verificarea documentelor să nu ridice probleme legate de îndeplinirea cerințelor necesare pentru operarea în siguranță a navei Ro-Ro ferry sau navei de pasageri de mare viteză; și

b) ANR să finalizeze verificările și inspecțiile, conform art. 4, 5 și 6 din prezenta anexă, în termen de o lună.

SECȚIUNEA a 6-a

Inspecții specifice regulate și alte inspecții

Art. 8. — (1) ANR și autoritățile competente din celelalte state gazdă trebuie să efectueze o dată la 12 luni următoarele inspecții:

a) o inspecție specifică, în conformitate cu procedurile prevăzute în anexa nr. 3; și

b) o inspecție în timpul serviciului regulat, care să cuprindă suficiente cerințe prevăzute în anexele nr. 2, 3 și 4, pentru ca ANR să fie convinsă că nava Ro-Ro ferry sau nava de pasageri de mare viteză îndeplinește toate condițiile de operare în siguranță. O inspecție specifică inițială, desfășurată în conformitate cu prevederile art. 6 din prezenta anexă, este considerată inspecție specifică în sensul prezentului articol.

(2) ANR trebuie să efectueze o inspecție specifică, în conformitate cu procedurile prevăzute în anexa nr. 3, de fiecare dată când nava Ro-Ro ferry sau nava de pasageri de mare viteză suferă reparații, defecțiuni sau modificări importante sau dacă se schimbă managementul ori pavilionul navei sau trece în altă clasă. În cazul în care se schimbă managementul sau pavilionul navei ori trece în altă clasă, ANR poate să scutească nava Ro-Ro ferry sau nava de pasageri de mare viteză de inspecția specifică, conform prevederilor prezentului alineat, după ce ia în considerare verificările și inspecțiile efectuate anterior la nava Ro-Ro ferry sau la nava de pasageri de mare viteză, cu condiția ca schimbarea respectivă sau transferul respectiv să nu afecteze operarea în siguranță a navei Ro-Ro ferry ori a navei de pasageri de mare viteză.

(3) Dacă inspecțiile menționate la alin. (1) confirmă sau dezvăluie deficiențe legate de respectarea prevederilor prezentului ordin, care să justifice interzicerea operării, toate costurile legate de inspecții vor fi suportate de către companie.

SECȚIUNEA a 7-a

Notificarea

Art. 9. — ANR și autoritățile competente din celelalte state gazdă vor informa prompt companiile, în scris, despre rezultatele verificărilor și inspecțiilor, conform art. 4, 5, 6 și 8 din prezenta anexă.

SECȚIUNEA a 8-a

Interzicerea operării

Art. 10. — (1) ANR va interzice operarea unei nave Ro-Ro ferry sau a unei nave de pasageri de mare viteză într-un serviciu regulat:

a) dacă aceasta nu confirmă respectarea prevederilor art. 4 și 5 din prezenta anexă;

b) ori de câte ori se găsesc deficiențe în timpul inspecțiilor menționate la art. 6 și 8 din prezenta anexă, care pun în pericol imediat siguranța navei Ro-Ro ferry sau navei de pasageri de mare viteză ori viața echipajului și pasagerilor acesteia;

c) dacă se constată că nu sunt respectate prevederile actelor normative aplicabile, prevăzute în anexa nr. 5, și constituie un pericol imediat pentru siguranța navei Ro-Ro ferry sau a navei de pasageri de mare viteză ori pentru viața echipajului și a pasagerilor acesteia;

d) ori de câte ori nu a fost consultată de către autoritățile competente ale statului pavilionului, în ceea ce privește respectarea prevederilor art. 19 alin. (1) sau (5) din prezenta anexă. Interzicerea operării va fi menținută până ce ANR stabilește că pericolul este eliminat și că sunt îndeplinite prevederile prezentului ordin. ANR va informa în scris compania cu privire la decizia de interzicere a operării navei Ro-Ro ferry sau navei de pasageri de mare viteză, expunând detaliat motivele.

(2) Dacă nava Ro-Ro ferry sau nava de pasageri de mare viteză operează deja un serviciu regulat și se descoperă deficiențe, ANR și autoritățile competente din celelalte state gazdă trebuie să solicite companiei să ia măsurile necesare pentru remedierea lor promptă sau într-o perioadă bine definită și rezonabilă, cu condiția ca aceste deficiențe să nu prezinte un pericol imediat pentru siguranța navei Ro-Ro ferry sau navei de pasageri de mare viteză, a echipajului sau pasagerilor acesteia. După remedierea deficiențelor, ANR și autoritățile competente din celelalte state gazdă vor verifica dacă aceste corectări le satisfac în întregime. În caz contrar, ANR și autoritățile competente din celelalte state gazdă vor interzice operarea navelor respective.

(3) În cazul în care s-a luat decizia interzicerii operării de către ANR, în conformitate cu prevederile alin. (2), compania are dreptul de a contesta această decizie în conformitate cu legislația română în vigoare. ANR este obligată să aducă la cunoștință companiei decizia de interzicere a operării. Contestația nu determină suspendarea deciziei de interzicere a operării.

(4) În cazurile în care prevederile art. 4, 5 și 6 din prezenta anexă sunt aplicabile înainte ca nava Ro-Ro ferry sau nava de pasageri de mare viteză să înceapă operarea în serviciu regulat, o decizie de a interzice operarea navei trebuie să fie luată în perioada de o lună de la inspecția specifică inițială și aceasta trebuie comunicată imediat companiei.

SECȚIUNEA a 9-a

Proceduri referitoare la inspecțiile specifice inițiale și regulate

Art. 11. — Navele Ro-Ro ferry și navele de pasageri de mare viteză care au fost supuse inspecțiilor specifice și care au îndeplinit cerințele celorlalte state gazdă sunt scutite de inspecțiile extinse impuse de prevederile Ordinului ministrului lucrărilor publice, transporturilor și locuinței nr. 1.414/2001 pentru aprobarea Regulamentului de aplicare a prevederilor Ordonanței Guvernului nr. 38/2000 privind implementarea standardelor internaționale pentru siguranța navelor, prevenirea poluării și asigurarea condițiilor de muncă și viață la bordul navelor maritime care utilizează porturile românești sau care navighează în apele naționale și de inspecțiile extinse, bazate pe motivele de reținere, justificate prin faptul că acestea aparțin categoriei de nave de pasageri.

Art. 12. — ANR va coopera cu autoritățile competente din celelalte state gazdă pentru efectuarea unei inspecții specifice a unei nave Ro-Ro ferry sau a unei nave de pasageri de mare viteză. Inspecțiile specifice se efectuează de către o echipă compusă din inspectorii calificați ai ANR și ai celorlalte state gazde. Dacă este necesară o evaluare calitativă a îndeplinirii dispozițiilor referitoare la clasă, în echipa de inspecție va fi inclus și un inspector dintr-o organizație recunoscută. Echipa de inspecție va comunica aceste informații statului pavilionului, dacă statul respectiv nu este un stat gazdă implicat în inspecție.

Art. 13. — (1) ANR poate aproba efectuarea unei inspecții la solicitarea unui alt stat gazdă implicat.

(2) La cererea companiilor, ANR va invita administrația statului pavilionului care nu este un stat gazdă să fie reprezentată în orice inspecție specifică, conform prevederilor prezentului ordin.

Art. 14. — În planificarea unei inspecții în conformitate cu prevederile art. 6 și 8 din prezenta anexă, ANR trebuie să acorde atenția cuvenită programului de navigație și de întreținere a navei Ro-Ro ferry sau a navei de pasageri de mare viteză.

Art. 15. — (1) Constatările inspecțiilor specifice se trec într-un raport ale cărui formă și conținut se stabilesc de către ANR.

(2) În cazul unui dezacord existent între ANR și autoritățile competente din statele gazdă cu privire la îndeplinirea cerințelor prevăzute la art. 4 și la art. 5 lit. a) din prezenta anexă, ANR va informa Ministerul Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței cu privire la motivele dezacordului.

SECȚIUNEA a 10-a

Investigarea accidentelor

Art. 16. — ANR va permite autorităților competente ale celorlalte state gazdă să participe, să coopereze sau să conducă orice cercetare a accidentului ori a incidentului maritim în care este implicată o navă Ro-Ro ferry sau o navă de pasageri de mare viteză, în conformitate cu Codul pentru investigația accidentelor maritime, dacă aceste state au calitatea de stat profund interesat sau de stat care conduce investigația.

Art. 17. — (1) Când o navă Ro-Ro ferry sau o navă de pasageri de mare viteză este implicată într-un accident maritim, care a avut loc în apele naționale ale României sau în apele naționale ale statelor membre, investigația va fi începută de autoritatea competentă a statului în ale cărui ape naționale a avut loc acest accident.

(2) În cazurile prevăzute la alin. (1) statul respectiv răspunde de investigație și de colaborarea cu alte state profund interesate până în momentul în care se stabilește, de comun acord, care va fi autoritatea competentă a statului care va conduce investigația.

(3) În cazul în care accidentul are loc în apele naționale ale altor state decât cele prevăzute la alin. (1) sau în marea liberă, investigația se va desfășura conform prevederilor convențiilor internaționale în vigoare.

Art. 18. — (1) ANR și autoritățile competente din statele membre care conduc, participă sau cooperează la investigațiile respective trebuie să garanteze definitivarea cercetărilor în modul cel mai eficient și în cel mai scurt timp posibil, în conformitate cu prevederile Codului pentru investigația accidentelor maritime.

(2) ANR și autoritățile competente din statele membre trebuie să garanteze că rapoartele rezultate din investigația respectivă sunt făcute publice în conformitate cu pct. 12.3 din Codul pentru investigația accidentelor maritime și sunt comunicate autorităților competente din statele profund interesate.

SECȚIUNEA a 11-a

Măsuri însoțitoare

Art. 19. — (1) În cazul în care ANR emite, respectiv recunoaște un certificat de scutire, trebuie să colaboreze împreună cu autoritatea competentă a statului gazdă implicat, respectiv cu administrația statului pavilionului, pentru a rezolva orice dezacord privind oportunitatea scutirilor înaintea inspecției specifice inițiale.

(2) ANR trebuie să aibă permanent în funcțiune sistemul pentru dirijarea navigației, precum și alte sisteme informative în conformitate cu Rezoluția Adunării OMI A.795(19) pentru a asista nava Ro-Ro ferry și nava de pasageri de mare viteză în operarea în siguranță a serviciilor regulate sau acea parte pentru care ANR poartă responsabilitatea.

(3) ANR va furniza autorităților competente din statele profund interesate copii ale rapoartelor de inspecție prevăzute la art. 15 alin. (1) din prezenta anexă, cu numărul de identificare IMO, după caz.

(4) ANR trebuie să se asigure că acele companii care operează nave Ro-Ro ferry sau nave de pasageri de mare viteză în servicii regulate sunt capabile să mențină și să implementeze un sistem integrat de planificare a situațiilor neprevăzute, în cazul avariilor la bordul navei, în conformitate cu prevederile Rezoluției Adunării OMI A.852(20) privind liniile directe pentru o structură a unui sistem integrat de contingență. ANR împreună cu autoritățile competente din celelalte state gazdă, care sunt implicate într-un serviciu regulat, vor stabili de comun acord un plan pentru rute diferite.

(5) În cazul în care o navă urmează să efectueze un serviciu regulat, ANR va solicita autorității competente a statului pavilionului navei ca în timpul evaluării respectivei nave, pentru emiterea permisului de operare prevăzut la pct. (1.9.3) din Codul pentru navele de mare viteză, să țină cont de restricțiile din porturile românești privind protejerea vieții, a resurselor naturale și a activităților de coastă și să ia măsuri pentru a asigura punerea în aplicare a acestor restricții.

SECȚIUNEA a 12-a

Cooperarea între statele gazdă

Art. 20. — ANR împreună cu autoritățile competente din celelalte state gazdă implicate în același serviciu regulat trebuie să stabilească o legătură permanentă între ele când aplică prevederile prezentului ordin.

Art. 21. — Anexele nr. 1—5 fac parte integrantă din prezentul sistem de inspecții obligatorii.

*ANEXA Nr. 1
la sistemul de inspecții*

CRITERII**privind calificarea și independența pentru inspectorii calificați**

[menționate la art. 2 lit. s)]

Art. 1. — Criteriile pe care trebuie să le îndeplinească inspectorii calificați să efectueze supravegheri și inspecții sunt:

a) să fie o persoană autorizată de Ministerul Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței, cu experiență, având calificarea de inspector pentru verificarea implementării convențiilor internaționale aplicabile;

b) să fie capabil să comunice în limba engleză cu membrii echipajului cu funcții-cheie la bordul navei;

c) să fie posesorul unui brevet de comandant, care îi dă dreptul să preia comanda unei nave de 1.600 GT sau mai mult (Regula II/2, Convenția STCW); sau

d) să fie posesorul unui brevet de șef mecanic, care îi dă dreptul să dețină funcția la bordul unei nave al cărui motor principal are o putere egală sau mai mare de 3.000 kW (Regula III/2, Convenția STCW); sau

e) să fie posesorul unei diplome de arhitect naval, inginer mecanic sau de inginer în domeniul maritim și să aibă o experiență adecvată la bordul navelor de cel puțin 5 ani în una dintre aceste funcții; sau

f) să fie un funcționar calificat al Ministerului Lucrărilor Publice, Transporturilor și Locuinței cu un nivel echivalent de experiență și pregătire pentru efectuarea inspecțiilor PSC; sau

g) să fie deținătorul unei diplome universitare de profil sau să fi urmat o formă de învățământ echivalentă, să fi absolvit cursurile unei școli de pregătire a inspectorilor PSC și să fi deținut cel puțin 2 ani funcția de inspector al statului de pavilion, având atribuția de inspecție și certificare în concordanță cu convențiile aplicabile.

Art. 2. — Inspectorii calificați trebuie să aibă cunoștințe despre prevederile Convenției SOLAS 1974 și despre prevederile prezentului ordin.

Art. 3. — (1) Inspectorii calificați care efectuează inspecții specifice nu trebuie să aibă nici un interes comercial în compania respectivă sau în orice altă companie care operează servicii regulate spre și dinspre statul gazdă implicat, nici la nava Ro-Ro ferry și nici la nava de pasageri de mare viteză inspectată.

(2) Inspectorii calificați nu trebuie să fie angajați de organizațiile nonguvernamentale și să nu desfășoare activități în numele organizațiilor nonguvernamentale care efectuează inspecții statutare sau inspecții de clasificare ori care eliberează certificate pentru navele Ro-Ro ferry sau pentru navele de pasageri de mare viteză.

*ANEXA Nr. 2
la sistemul de inspecții*

CERINȚE SPECIFICE**care trebuie să fie îndeplinite de către companii**

[menționate la art. 5 lit. a) și la art. 6 și 8]

Articol unic. — Companiile trebuie să se asigure că la bordul navelor lor Ro-Ro ferry și de pasageri de mare viteză:

1. comandantul dispune de informațiile corespunzătoare, stabilite de către autoritățile competente, privind disponibilitatea sistemelor de coastă pentru dirijarea navigației și de alte sisteme de informații care să îl sprijine în manevrarea în condiții de siguranță înainte ca nava Ro-Ro ferry sau nava de pasageri de mare viteză să plece în voiaj și pe care le utilizează în navigație;

2. sunt respectate prevederile relevante ale alin. 2—6 din MSC/Circulara 699, privind liniile directe revizuite pentru transport în siguranță al pasagerilor;

3. tabelul cu programul de lucru la bordul navei este plasat într-un loc ușor accesibil și conține:

a) programul de serviciu pe mare și serviciu în port; și
b) numărul maxim de ore de lucru sau numărul minim de ore de odihnă necesare pentru ofiterii de cart;

4. comandantul nu este împiedicat să ia orice decizie pe care o consideră necesară din punct de vedere profesional pentru navigarea și operarea în siguranță a navelor, în special în condiții meteorologice grele și mare foarte agitată;

5. comandantul ține evidența activităților și incidentelor de navigație care sunt importante pentru siguranța navigației;

6. orice defecțiune la sau abatere permanentă a porților de operare și la bordajul metalic exterior, care poate afecta integritatea navei Ro-Ro ferry sau a navei de pasageri de mare viteză, precum și orice deficiențe în sistemele de comandă și control pentru închiderea acestor porți sunt aduse prompt la cunoștință atât administrației statului pavilionului, cât și statului gazdă și sunt reparate prompt;

7. se poate procura un orar actualizat al curselor înaintea plecării în cursă a navei Ro-Ro ferry sau a navei de pasageri de mare viteză. La elaborarea orarului curselor trebuie să se țină seama de liniile directe privind planificarea voiajurilor stabilite de Comitetul de Siguranță Maritimă al OMI;

8. sunt aduse la cunoștință pasagerilor informații generale referitoare la asistența pentru persoanele în vârstă și infirme aflate la bord și care pot fi procurate în formate potrivite și pentru persoanele cu deficiențe de vedere.

PROCEDURI PENTRU INSPECȚIILE SPECIFICE

[menționate la art. 6 și 8]

Art. 1. — Prin inspecțiile specifice trebuie să se asigure că cerințele statutare, în special pentru construcție, compartimentare și stabilitate, mașini și instalații electrice, încărcare, protecție contra incendiilor, numărul maxim de pasageri, mijloace de salvare a vieții și transportul mărfurilor periculoase, radiocomunicații și navigație, sunt îndeplinite în totalitate și corespund scopului și că includ, după caz, cel puțin următoarele:

- a) pornirea generatorului de avarie;
- b) inspecția iluminatului de avarie;
- c) inspecția sursei de alimentare de avarie pentru stațiile radio;
- d) încărcarea instalației de radioficare;
- e) rolul de incendiu, care să includă o demonstrație de mână a costumului de protecție pentru stingerea incendiilor;
- f) punerea în funcțiune a pompei de incendiu de avarie cu două furtunuri de incendiu conectate la conducta principală de stins incendiu;
- g) testarea închiderii de la distanță a alimentării cu combustibil la caldarine, motoarele principale și auxiliare și a obturatoarelor de la ventilatoare;
- h) testarea comenzilor de la distanță și locale privind închiderea obturatoarelor;
- i) testarea detectorului de incendii și a sistemului de alarmă;
- j) testarea închiderii corespunzătoare a porților etanșe;
- k) funcționarea pompelor de santină;
- l) închiderea ușilor porților etanșe atât prin comandă locală, cât și de la distanță;
- m) o demonstrație care să arate că membrii-cheie ai echipajului sunt familiarizați cu planul de vitalitate al navei;
- n) coborârea a cel puțin unei bărci de salvare de urgență și a unei bărci de salvare la apă, pornirea și verificarea sistemului lor de propulsie și de cârmă, recuperarea lor din apă și stivuirea lor în poziția normală de la bord;

- o) verificarea inventarului bărcilor de salvare și plutelor de salvare;
- p) testarea instalației de guvernare a navei sau și a sistemului auxiliar de guvernare.

Art. 2. — Inspecțiile specifice trebuie să includă verificarea sistemului de întreținere planificată de la bord.

Art. 3. — Inspecțiile specifice trebuie să se concentreze asupra familiarizării membrilor echipajului cu procedurile de siguranță, procedurile în caz de urgență, tehnicile de întreținere și de lucru, siguranța pasagerilor, procedurile pe comanda navei și operațiunile legate de transportul mărfurilor și vehiculelor, precum și asupra eficienței acestora. Trebuie să se verifice abilitatea navigatorilor de a înțelege sau, după caz, de a da ordine și instrucțiuni și de a raporta într-un limbaj comun de lucru, așa cum sunt înscrise în jurnalul de bord. Se va verifica evidența documentelor care atestă că membrii echipajului au urmat cu succes o pregătire specială, în mod deosebit cele referitoare la:

- a) cursuri în conducerea maselor;
- b) cursuri de familiarizare;
- c) cursuri de pregătire pentru personalul implicat direct în acordarea asistenței pasagerilor în spațiile destinate acestora, în special pasagerilor în vârstă și infirmi; și
- d) cursuri de management al comportamentului uman în situații de criză.

Inspecția specifică trebuie să includă o evaluare pentru a se stabili dacă nu cumva programul de lucru și de odihnă nu provoacă o oboseală nejustificată, în special în rândul personalului de cart.

Art. 4. — Brevetele membrilor echipajului emise de statele terțe vor fi recunoscute numai când acestea sunt în conformitate cu Regulamentul I/10 din Convenția internațională privind standardele de pregătire, certificare și efectuarea serviciului de cart pentru navigatori (Convenția STCW), 1978, astfel cum a fost amendată.

LINII DIRECTOARE**pentru inspectorii calificați când efectuează inspecții neplanificate în timpul unui serviciu regulat**

[menționate la art. 8 alin. (1)]

Articol unic. — În timpul inspecțiilor neplanificate inspectorii calificați vor verifica respectarea condițiilor minime privind următoarele aspecte:

1. Informații cu privire la pasageri

Să se verifice:

- a) că numărul de pasageri îmbarcați la bordul navelor nu este mai mare decât numărul de pasageri pentru care este certificată nava Ro-Ro ferry sau nava de pasageri de mare viteză;
- b) dacă sistemul de înregistrare a informațiilor referitoare la pasageri este efectiv implementat și este în conformitate cu prevederile aplicabile;
- c) modalitatea în care informațiile referitoare la numărul total de pasageri sunt transmise comandantului și, dacă este cazul, modalitatea prin care pasagerii care efectuează o traversare dublă, fără a debarca, sunt incluși în numărul total la cursa de întoarcere.

2. Informații cu privire la încărcare și stabilitate

Să se verifice:

- a) acolo unde este cazul, dacă sunt instalate indicatoare de pescaj sigure și dacă acestea sunt utilizate;
- b) dacă se iau măsuri pentru a se asigura că nava nu este supraîncărcată și că linia de încărcare a compartimentelor nu se află sub nivelul apei;
- c) dacă determinarea încărcării și a stabilității se efectuează corespunzător;

- d) dacă vehiculele cu mărfuri și alte încărcături se cântăresc unde trebuie și cifrele privind greutatea sunt transmise navei pentru a fi utilizate la determinarea încărcării și stabilității;

- e) dacă planurile pentru controlul avariilor sunt expuse în permanență și dacă sunt prevăzute broșuri cu informații despre controlul avariilor pentru ofiterii de pe navă.

3. Securitatea pe mare

Să se verifice:

- a) procedura prin care se garantează că nava întrunește toate condițiile de securitate pentru a naviga, înainte să părăsească dana, care ar trebui să includă o procedură de raportare pozitivă privind faptul că toate porțile de operare laterală etanșe la apă și întemperii sunt închise;
- b) dacă toate porțile punților cu vehicule sunt închise înainte ca nava să părăsească dana sau rămân deschise doar atâta timp cât să permită închiderea vizorului probei;
- c) dacă sistemele de închidere a porților de la provă, pupă și laterale sunt dotate cu indicatoare luminoase și supraveghere TV, care să indice situația acestora pe puntea de comandă. Orice dificultăți legate de funcționarea indicatoarelor luminoase, în special a întrerupătoarelor de la porți, trebuie să fie verificate și raportate.

4. Anunțurile pentru măsuri de siguranță

Să se verifice:

- a) forma anunțurilor curente privind măsuri de protecție și afișarea instrucțiunilor și a traselor în cazul procedurilor de urgență în limba/limbile corespunzătoare;

b) dacă anunțurile traselor de siguranță sunt efectuate la începutul voiajului și pot fi auzite în toate spațiile publice, inclusiv pe punțile deschise, la care pasagerii au acces.

5. Înregistrările în jurnalul de bord

Să se verifice:

a) jurnalul de bord pentru a se asigura că s-au efectuat înregistrări referitoare la închiderea porților de la provă, pupă și a altor porți etanșe la apă și la intemperii, testarea porților de la compartimentele etanșe la apă și a instalației de guvernare etc.;

b) dacă se înregistrează pescajele, bordul liber și stabilitatea, precum și limba de lucru comună pentru echipaj.

6. Mărfuri periculoase

Să se verifice:

a) dacă orice încărcătură de mărfuri periculoase sau poluante este transportată în conformitate cu legislația relevantă, în special dacă există o declarație privind mărfurile periculoase sau poluante, împreună cu un cargomanifest ori un cargoplan, care să indice localizarea acestora la bord;

b) dacă orice marfă periculoasă sau poluantă este permisă să fie transportată pe nave de pasageri și dacă mărfurile periculoase și poluante sunt marcate, etichetate, stivuite, fixate și separate;

c) dacă vehiculele care transportă mărfurile periculoase și poluante sunt placate și asigurate;

d) dacă, atunci când se transportă mărfuri periculoase și poluante, există la țarm o copie a cargomanifestului sau a cargoplanului;

e) dacă comandantul este avertizat cu privire la cerințele privind raportarea incidentelor în care sunt implicate nave maritime care transportă mărfuri periculoase, substanțe dăunătoare și/sau poluanți marini (Ordinul ministrului lucrărilor publice, transporturilor și locuinței nr. 1.730/2001) și toate instrucțiunile privind procedurile de urgență ce trebuie urmate și cele de acordare a primului ajutor în cazul unui incident care implică mărfuri periculoase sau poluanți marini;

f) dacă dispozitivele de ventilație a punților pentru vehicule funcționează tot timpul, dacă funcționează mai intens atunci când motoarele vehiculelor sunt în funcțiune și dacă există un indicator pe punte care să arate că ventilația punților pentru vehicule este în funcțiune.

7. Fixarea vehiculelor de marfă

Să se verifice:

a) modul în care sunt fixate vehiculele de marfă, de exemplu dacă sunt stivuite în bloc sau sunt legate individual;

b) dacă sunt disponibile puncte de fixare suficient de puternice;

c) dacă există sisteme de fixare a vehiculelor de marfă, în cazul în care are loc sau se preconizează vreme rea;

d) dacă există metode pentru fixarea autocarelor sau motocicletelor;

e) dacă nava posedă un manual pentru fixarea încărcăturii.

8. Punțile pentru vehicule

Să se verifice:

a) dacă spațiile pentru încărcătură de categorie specială și RO-RO sunt patrulate și supravegheate continuu printr-un sistem de supraveghere TV, astfel încât să se poată observa deplasarea vehiculelor în caz de vreme nefavorabilă și intrarea neautorizată a pasagerilor;

b) dacă porțile de evacuare în caz de incendiu și intrările se mențin închise și dacă sunt afișate anunțuri prin care să se interzică accesul pasagerilor la punțile cu vehicule în timp ce nava se află pe mare.

9. Închiderea porților etanșe la apă

Să se verifice:

a) dacă este respectată politica stabilită în instrucțiunile de funcționare a navei pentru porțile etanșe la apă;

b) dacă se efectuează instruirile necesare;

c) dacă controlul porților etanșe la apă, de pe comanda de navigație, este menținut, când este posibil, pe controlul „local“;

d) dacă porțile sunt ținute închise în caz de vizibilitate redusă și orice situație primejdioasă;

e) dacă echipajele sunt instruite în mod corect pentru operarea porților și cunosc pericolele utilizării greșite a acestora.

10. Patrurilele contra incendiilor

Trebuie să fie confirmat că se menține o patrulare eficientă astfel încât să se poată detecta imediat orice izbucnire de foc. Aceasta trebuie să includă spațiile speciale care nu sunt prevăzute cu un sistem fix de detectare a focului și de alarmă, consemnând că aceste spații pot fi patrulate conform celor menționate la alin. (8).

11. Comunicațiile în caz de avarie

Să se verifice dacă există suficienți membri ai echipajului, conform listei de responsabilități, care să ajute pasagerii în caz de avarie și dacă aceștia pot fi identificați repede și pot să comunice cu pasagerii în caz de avarie, luând în considerare o combinație corespunzătoare și adecvată de oricare dintre următorii factori:

a) limba sau limbile corespunzătoare principalelor naționalități de pasageri transportați pe o anumită rută;

b) probabilitatea ca o abilitate în folosirea vocabularului elementar al limbii engleze pentru instrucțiunile de bază să poată oferi un mijloc de comunicare cu un pasager care are nevoie de ajutor, indiferent dacă pasagerul și membrii echipajului folosesc o limbă comună sau nu;

c) necesitatea posibilă de a comunica în timpul unei avarii prin alte mijloace (de exemplu, atenționarea prin demonstrații, gesturi sau atenționarea asupra locului instrucțiunilor, a posturilor de apel, dispozitivelor de salvare a vieților omenești sau a căilor de evacuare, atunci când comunicarea verbală este impracticabilă);

d) măsura în care le sunt oferite pasagerilor instrucțiuni complete de protecție în limba sau în limbile materne ale acestora;

e) limbile în care pot fi difuzate anunțurile prin radio în timpul unei avarii sau exercițiu, pentru a transmite o orientare esențială pasagerilor și a facilita sprijinul acordat pasagerilor de către membrii echipajului.

12. Limba de lucru comună între membrii echipajului

Se verifică dacă s-a stabilit o limbă de lucru pentru a asigura o reacție eficientă a echipajului în probleme de siguranță și dacă această limbă de lucru este trecută în jurnalul de bord al navei.

13. Echipamentul de protecție

Să se verifice:

a) dacă sunt menținute dispozitive pentru salvarea de vieți și contra incendiilor, incluzând ușile contra incendiului și alte articole de protecție structurală contra incendiilor, care pot fi repede inspectate;

b) dacă sunt expuse în permanență planuri pentru stingerea incendiilor sau sunt prevăzute broșuri cu informații echivalente pentru informarea ofițerilor echipajului;

c) dacă vestele de salvare sunt stocate corespunzător și dacă stocul de veste de salvare pentru copii se poate identifica repede;

d) dacă încărcătura vehiculelor nu împiedică acționarea dispozitivelor de localizare a incendiilor, întrerupătoarelor de urgență, dispozitivelor de control pentru clapetele de furtună etc., care se pot afla pe punțile cu vehicule.

14. Echipamentul de navigație și radio

Se verifică dacă echipamentul de navigație și de comunicații radio, incluzând radiofarurile (EPIRBs) pentru localizarea avariilor, sunt operaționale.

15. Indicatoarele luminoase suplimentare pentru avarii

Se verifică dacă sunt prevăzute indicatoare luminoase suplimentare pentru avarii, conform regulamentelor, și dacă se ține o evidență a deficiențelor.

16. Mijloacele de salvare

Să se verifice:

a) dacă marcajul mijloacelor de salvare este în concordanță cu cerințele aplicabile și dacă indicatoarele luminoase sunt alimentate atât de la generatorul principal, cât și de la cel de avarie;

b) dacă s-au luat măsuri pentru ca vehiculele să nu încurce căile de salvare, în cazul în care căile de salvare traversează sau trec pe punțile pentru vehicule;

c) dacă ieșirile, în special cele de la magazinele scutite de taxe vamale, care au fost găsite blocate de mărfuri în exces, sunt menținute libere.

17. Registrul de operații

Se verifică dacă există copii ale registrului de operații pentru comandant și pentru fiecare ofițer de grad superior și dacă există copii disponibile pentru toți membrii echipajului. De asemenea, se verifică dacă există liste de verificare care să cuprindă pregătirea pentru mare și alte operații.

18. Curățenia în compartimentul mașinilor

Se verifică dacă în compartimentul mașinilor este păstrată curățenia legată de procedurile de întreținere.

19. Evacuarea gunoiului

Se verifică dacă amenajările pentru manipularea și evacuarea gunoiului sunt satisfăcătoare.

20. Planificarea întreținerii

Să se verifice:

a) dacă toate companiile au ordine permanente specifice, cu un sistem de întreținere planificată, pentru toate locurile legate de protecție, incluzând ușile de la prova și pupa și porțile laterale, împreună cu sistemele lor de închidere, dar care să includă și

întreținerea compartimentului mașinilor și a echipamentului de protecție;

b) dacă există planuri pentru verificarea periodică a tuturor articolelor, astfel încât normele de protecție să fie menținute la cel mai înalt nivel;

c) dacă există proceduri pentru evidența deficiențelor și confirmarea rectificării lor corespunzătoare, astfel încât comandantul și persoana desemnată de pe uscat din structura administrației companiei să aibă cunoștință de deficiențe și să fie înștiințată despre rectificarea acestora într-un timp determinat;

d) dacă verificările periodice ale sistemelor de comandă și control pentru închiderea porților interioare și exterioare de la prova includ indicatoarele, echipamentul de supraveghere și toate orificiile de scurgere a apei de pe punte din spațiile dintre vizorul probei și poarta interioară, în special mecanismele de închidere și sistemele hidraulice ale acestora.

21. Efectuarea unui voiaj

Atunci când se efectuează un voiaj trebuie să se profite de ocazie pentru a se verifica supraaglomerarea, inclusiv disponibilitatea locurilor și blocarea culoarelor, scărilor și evacuărilor, în caz de avarii, cu bagaje și pasageri care nu își găsesc locurile. De asemenea, trebuie să se verifice dacă pasagerii sunt evacuați de pe puntea cu vehicule înaintea ieșirii navei în larg și să se asigure că aceștia nu revin decât după acostarea navei.

*ANEXA Nr. 5
la sistemul de inspecții*

LISTA actelor normative aplicabile

[menționată la art. 10 alin. (1) lit. c)]

— Ordinul ministrului transporturilor nr. 581/1999 privind cerințele minime pentru navele maritime care transportă mărfuri periculoase sau poluante;

— Ordinul ministrului lucrărilor publice, transporturilor și locuinței nr. 1.730/2001 privind aprobarea sistemelor de raportare a incidentelor în care sunt implicate nave maritime care transportă mărfuri periculoase, substanțe dăunătoare și/sau poluanți marini;

— Ordinul ministrului lucrărilor publice, transporturilor și locuinței nr. 947/2001 pentru aprobarea Regulamentului privind

standardele de instruire, confirmarea competenței și eliberarea brevetelor/certificatelor de capacitate pentru personalul navigant maritim (când este cazul);

— Ordinul ministrului lucrărilor publice, transporturilor și locuinței nr. 331/2003 pentru aprobarea măsurilor privind întărirea managementului siguranței navelor de tip Ro-Ro ferry care transportă și pasageri și care operează în serviciu regulat.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2–4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București, cont nr. 2511.1—12.1/ROL Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București și nr. 5069427282 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București (alocat numai persoanelor juridice bugetare).

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1, bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 411.97.54, tel./fax 410.77.36.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro
